

March 2017



## الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك



الدورة التاسعة
11-9 مايو/أيار 2017 الكويت، دولة الكويت
برنامج العمل والميزانية لفترة السنتين 2017-2018

### مقدمة

1 - تعرض هذه الوثيقة برنامج عمل الهيئة المقترح للفترة 2017-2018 لمناقشته واتخاذ قرار بشأنه، على النحو الذي حددته جماعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك (ديسمبر/كانون الأول 2016)؛ وجماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية (أبريل/نيسان 2016). وعند استعراض برنامج العمل المؤقت المقترح لفترة السنتين 2017-2018، ينبغي إيلاء الاعتبار الواجب لتوقع آثاره في الميزانية وتقييمها بالاقتران مع الوضع المالي المبلغ عنه في وثيقة العمل RECOFI/IX/2017/2.

2 - ويشمل البرنامج الكامل لعمل الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك الأنشطة التي ينبغي أن تقوم بها جماعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك، وجماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية والأعضاء على المستويات الوطنية، وأي جماعة عمل مخصصة أخرى قد ترى الهيئة أن من الضروري إنشاءها على أساس مؤقت أو طويل الأجل.

3 - وعلاوة على ذلك، تتضمن هذه الوثيقة تقديراً للتكلفة اللازمة لتنفيذ خطة العمل المقترحة وأنشطتها، والتي ستُحمّل على ميزانية الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك (الاشتراكات السنوية للأعضاء بما في ذلك المتأخرات). وتم تسليط الضوء أيضاً على الميزانية غير المسددة اللازمة لتحقيق التنفيذ الكامل لخطة العمل المقترحة.

### الافتراضات وأوجه عدم التيقن

#### الافتراضات

- 4 - تعرض على الهيئة الافتراضات التالية، التي تترتب عليها آثار في الميزانية للنظر فيها:
- تعتمد الميزانية التقديرية بشكل رئيسي على اشتراكات الأعضاء في ميزانية الهيئة،

- سيسد الأعضاء الاشتراكات السنوية في مواعيدها وسيقومون بتسوية متأخراتهم،
- سيحصل الجهازان الفرعيان في الهيئة (أي جماعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك وجماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية) على الدعم الكافي لمعالجة شتى الجوانب اللوجستية في حينها من أجل تنظيم الاجتماعات وتنفيذ الأنشطة المقررة لفترة ما بين الدورتين المقبلة،
- سيبدل الأعضاء قسارى جهدهم لتزويد الأمانة بالبيانات والمعلومات المطلوبة لدعم العمل الذي يقوم به الجهازان الفرعيان،
- سيدعم الأعضاء العمل الذي تقوم به أمانة منظمة الأغذية والزراعة في الوقت المحدد وبطريقة تتسم بالكفاءة، ضمانا لجودة واكتمال الأنشطة المنفذة وما ينتج عنها من منتجات،
- سيدعم الأعضاء بفعالية العمل الذي يقوم به العلماء والخبراء والإداريون الوطنيون، وجهات التنسيق الوطنية مع الهيئة ومع جماعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك وجماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية، وسيتكفلون بتكاليف جميع المدخلات الوطنية المرتبطة ببرنامج عمل الهيئة، بما في ذلك تلك المتعلقة بالنظام الإقليمي للمعلومات عن تربية الأحياء المائية،
- في حدود الميزانية السنوية الثابتة الحالية، لا يمكن أن تتمتع الهيئة بالاستقلال المالي ما لم تتوافر لها موارد مالية خارجية مباشرة،
- ستسعى الهيئة جاهدة إلى زيادة ميزانيتها السنوية إلى مستوى مقبول ومستدام بقدر أكبر من أجل الأداء الفعال،
- ستحتفظ منظمة الأغذية والزراعة بقدر الإمكان بقدرة الدعم الفني لمساندة الهيئة،
- ستواصل الهيئة تلقي الدعم اللوجستي والإداري من منظمة الأغذية والزراعة مباشرة عن طريق مكتبها الإقليمي للشرق الأدنى وشمال أفريقيا.

أوجه عدم التيقن

- 5 - يستند الجدول المعتمد لميزانية الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك إلى اشتراك سنوي ثابت قدره 5 000 دولار أمريكي لكل عضو بحيث يبلغ مجموع الميزانية السنوية 40 000 دولار أمريكي. وثبت أن هذا المستوى للميزانية غير كاف للاضطلاع بأنشطة الهيئة. ويتوخى برنامج العمل الذي صاغه الجهازان الفرعيان في الهيئة احتياجات مالية لا يمكن تمويلها من الاشتراكات السنوية الحالية للأعضاء فقط. ولم يؤخذ عنصر عدم التيقن هذا في الحسبان عند اقتراح مشروع الميزانية، لأنه ينبغي أن يُناقش ويتقرر بمعرفة الهيئة نفسها.

## 6 - حالة تنفيذ برنامج العمل فيما بين الدورتين في الفترة 2015-2016

- 7 - على مدى فترات السنتين الماضية، لم يتم الاضطلاع بالكامل بعدد كبير من أنشطة برنامج العمل التي أقرتها الهيئة، ويرجع ذلك أساسا إلى قيود الميزانية أو إلى مشاكل تنظيمية. ولوحظ اتجاه مماثل، وإن كان أفضل نسبيا، فيما بين

الدورتين في الفترة 2015-2016. وترد في المرفق الأول قائمة بالأنشطة فيما بين الدورتين للفترة 2015-2016، على النحو الذي أقرته الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك في دورتها الثامنة (2015)، وحالة تنفيذها.

### برنامج العمل المقترح للفترة 2017-2018

8 - يتضمن برنامج العمل المؤقت للهيئة لما بين الدورتين للفترة 2017-2018، في الأساس، الأنشطة التي اقترحتها الجهازان الفرعيان، وهما جماعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك وجماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية.

#### البرنامج المؤقت لمصايد الأسماك الطبيعية

9- وافقت جماعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك في اجتماعها العاشر (2016) على برنامج عمل مؤقت للفترة 2017-2018. ويبين الجدول الأول أدناه الأنشطة المقترحة وميزانية برنامج عمل جماعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك للفترة 2017-2018. وتجدر الإشارة إلى أن التقييم الإقليمي المشترك لأرصدة سمك الكنعد كان أيضا بندا له أولوية أولى في أنشطة برنامج العمل لفترة ما بين الدورتين السابقتين (أي 2015-2016). ولم يتحقق هذا النشاط بسبب ظروف طارئة.

الجدول الأول: برنامج العمل والميزانية المقترحة لجماعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك للفترة 2017-2018

النشاط	الموعد المبدئي	الموقع	فترة التنفيذ (بالأيام)	التكاليف الإرشادية (بالدولار الأمريكي) *	الأولوية
<i>الأنشطة الفنية/ حلقات العمل</i>					
التقييم الإقليمي المشترك لأرصدة سمك الكنعد	2017-2018	عمان	3-4	30 000	أولوية أولى
وضع برنامج لرصد البارامترات الاجتماعية والاقتصادية للاستخدام في إدارة مصايد الأسماك (متابعة نتائج حلقة العمل الاجتماعية والاقتصادية التي عُقدت في البحرين في عام 2012)	يحدد فيما بعد	يحدد فيما بعد	3-4	20 000	أولوية ثانية
<i>الاجتماعات السنوية لجماعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك</i>					
الاجتماع الحادي عشر لجماعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك	نوفمبر/ تشرين الثاني - ديسمبر/ كانون الأول 2017	المكتب الإقليمي للشرق الأدنى يحدد فيما بعد		15,000	اجتماع سنوي
الاجتماع الثاني عشر لجماعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك	نوفمبر/ تشرين الثاني - ديسمبر/ كانون الأول 2018	يحدد فيما بعد		15,000	اجتماع سنوي

\* تشمل الميزانية الإرشادية الأتعاب الاستشارية، وتكاليف طباعة الوثائق وتوزيعها، وتكاليف السفر، وبدل المعيشة اليومي. وهي قد تتباين تبعا لموقع تنظيم النشاط في الإقليم، ومن هم الدعوون لتنفيذه.

## البرنامج المؤقت لتربية الأحياء المائية

10 - لم تقترح جماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية، في اجتماعها السابع (2016)، برنامج عمل مؤقتا محددًا للفترة 2017-2018، باستثناء تنظيم اجتماعها الثامن في نهاية عام 2016 أو أوائل عام 2017 (للاطلاع على التفاصيل يرجى الرجوع إلى الجدول الثاني). ويتمشى هذا النهج مع الفهم المشترك الذي تم التوصل إليه في الاجتماع السادس لجماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية (2014) حيث تم تحديد توافر الأموال كأحد العوامل المقيدة لصياغة وتنفيذ برنامج عمل جماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية. ويؤدي ذلك إلى مزيد من عدم التيقن فيما يتعلق بصياغة برنامج العمل المؤقت والميزانية البرنامجية للفترة 2017-2018.

الجدول الثاني: أنشطة جماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية المقترحة للنظر فيها في الفترة 2017-2018

التكاليف الإرشادية (بالدولار الأمريكي) =	فترة التنفيذ (بالأيام)	الموقع	الموعد المبدئي	النشاط
15,000	3	يحدد فيما بعد	نهاية 2017	الاجتماع الثامن لجماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية

## الميزانية الإرشادية للهيئة للفترة 2017-2018

11 - طبقاً لأحكام المادتين السابعة والتاسعة من اتفاق الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك، لا بد أن تتوافر لدى الهيئة، قبل اتخاذ أي قرار يتعلق بالإتفاق على تنفيذ خطة العمل المعتمدة لفترة ما بين الدورتين، بما في ذلك إنشاء اللجان وجماعات العمل وتعيين الأخصائيين أو توظيفهم، المعلومات الأساسية عن الآثار المالية المترتبة على أي قرار يتعلق بذلك.

12 - وستسهم الاحتياجات التقديرية للميزانية اللازمة لفترة ما بين الدورتين في دعم تنظيم اجتماعات الجهازين الفرعيين للهيئة، وما يرتبط بذلك من احتياجات، مثل الاحتياجات من الخبراء المتخصصين والاستشاريين المؤهلين لمهام أو منشورات معينة. أما التكاليف الأخرى المتعلقة بالأمانة، مثل خدمات الدعم الفني وتكاليف السفر التي تقدمها منظمة الأغذية والزراعة، فليست مدرجة، ويمكن تحميلها لميزانية الهيئة تبعاً للظروف.

13 - وبرنامج العمل المقترح الذي صاغه الجهازان الفنيان التابعان للهيئة تلزمه احتياجات مالية لا يمكن الوفاء بها من الاشتراكات السنوية الحالية وحدها. وإذا ما قررت الهيئة الموافقة على جميع أوجه الإنفاق المقترحة، فإن التقديرات المتحفظة لمجموع ميزانية الفترة 2017-2018 بناءً على المعلومات والبيانات المتوفرة في الوقت الحاضر لدى الأمانة ستصل إلى نحو 95 000 دولار أمريكي. ومن ناحية أخرى، ينبغي أن تحدد الهيئة برنامج عمل جماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية لما بين الدورتين للفترة 2017-2018، لأن جماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية اقترحت نشاطاً اجتماعياً واحداً فقط ورد ذكره أعلاه في الفقرة 10. وسيلزم مبلغ إضافي مقداره 30 000 دولار أمريكي لبرنامج عمل جماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية، على افتراض أنه سيتقرر نشاطان آخران لجماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية بالإضافة إلى اجتماعها الثامن. وبذلك يصل مجموع الميزانية المقدرة للفترة 2017-2018 إلى 125 000

دولار أمريكي، يلزم منها تخصيص مبلغ قدره 50 000 دولار أمريكي للتكاليف التشغيلية للأمانة، تشمل التكاليف المتصلة بتنظيم الدورة العاشرة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك (2019) والاجتماعين السنويين لجماعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك وجماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية.

14 - وفي مارس/ آذار 2017، كان لدى الهيئة رصيد تقريبي متاح للإنفاق قدره 54 000 دولار أمريكي للفترة 2017-2018. ويبلغ المستوى الحالي لاشتراكات الأعضاء لفترة السنتين المقبلة 80 000 دولار أمريكي. وإذا سدد الأعضاء جميع اشتراكاتهم المتأخرة، فإن ذلك سيتيح مبلغاً آخر قدره 75 000 دولار أمريكي. وبذلك يبلغ مجموع الميزانية نظرياً 209 000 دولار أمريكي. وإذا ما أخذت التكاليف التشغيلية للأمانة المذكورة أعلاه في الاعتبار ضمن هذا المجموع، فسيكون من الممكن تنفيذ خطة العمل المقترحة مع توافر مبلغ إضافي قدره 34 000 دولار أمريكي.

15 - وعلى مدى السنوات الماضية، ظلت أنشطة أحداث الهيئة، إلى حد كبير، مقصورة على الدورات العادية التي تعقدها الهيئة كل سنتين والاجتماعات العادية السنوية التي تعقدها جماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية وجماعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك، وذلك بسبب قيود الميزانية. ومن الجدير بالذكر أن جماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية واجهت صعوبات في تنظيم اجتماعاتها السنوية العادية كل عام. ولذلك تقترح الأمانة تنظيم اجتماعات عادية لجماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية وجماعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك كل سنتين بدلاً من عقدها على أساس سنوي ابتداءً من عام 2017 بالترتيب التالي:

2017: اجتماع جماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية،

2018: اجتماع جماعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك،

2019: الدورة العاشرة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك.

16 - وترى الأمانة أن تواتر عقد الاجتماعات المقترح كل سنتين للجهازين الفرعيين للهيئة المشار إليه أعلاه سيتيح مجالاً أكبر لتنفيذ أنشطة فنية محددة (مثل حلقات العمل الإقليمية، بما في ذلك التدريب: اجتماع أفرقة الخبراء، ودراسات التقييم، وما إلى ذلك). وعلاوة على ذلك، تجدر الإشارة إلى أن الدورات العادية للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك تعقد كل سنتين. وسيساعد تنظيم اجتماعات جماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية وجماعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك كل سنتين في سد فجوة الميزانية لدى الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك.

17 - وتناقش وثيقة عمل الهيئة RECOFI/IX/2017/7 (استعراض عام للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك) تعزيز أداء الهيئة. وتقدم الوثيقة السيناريوهين البديلين التاليين لتعزيز أداء اللجنة: (1) مواصلة أنشطة الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك ضمن الميزانية الحالية والدعم المخفض المقدم من المنظمة؛ و (2) تعزيز الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك لتعمل بميزانية وأمانة معززتين على النحو الذي نوقش في الوثيقة RECOFI/IX/2017/7. ومن الجدير بالذكر أن اقتراح عقد اجتماع الأمانة كل سنتين يتفق مع السيناريو الأول.

18 - وثبت أن المستوى الحالي لميزانية الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك غير كاف لتنفيذ أنشطة الهيئة. وبالإضافة إلى ذلك، ما تزال المتأخرات تشكل تحدياً إضافياً لميزانية الهيئة وعملياتها. ولذلك، ترى الأمانة أن من الضروري زيادة ميزانية الهيئة السنوية.

#### الإجراءات التي يُقترح على الهيئة اتخاذها

إن الهيئة مدعوة إلى اتخاذ ما يلي :

- النظر في برنامج العمل المؤقت المقترح،
- النظر في ضرورة زيادة ميزانية الهيئة،
- النظر في اقتراح الأمانة بتنظيم اجتماعات عادية كل سنتين للجهازين الفرعيين للهيئة ابتداءً من عام 2017.
- الإحاطة علماً بالتقدم المحدود المحرز في تنفيذ برنامج عمل الجهازين الفرعيين للهيئة،
- تحديد الأنشطة التي يجب أن تحصل على دعم ذي أولوية من ميزانية الهيئة،
- اقتراح بنود إضافية تضاف إلى برنامج العمل.

## المرفق الأول

أنشطة الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك التي أقرتها الهيئة في دورتها الثامنة للفترة 2015-2016 وحالة تنفيذها

الأنشطة المقررة لجماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية وحالة تنفيذها

النشاط	التاريخ	الموقع	فترة التنفيذ (بالأيام)	الميزانية الإرشادية (بالدولار الأمريكي)	ملاحظة	حالة التنفيذ
الاجتماع السابع لجماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية	نهاية عام 2015	قطر	3		اجتماع سنوي	تم عقده
الاجتماع الثامن لجماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية	نهاية عام 2016	البحرين (يؤكسد لاحقا)	3		اجتماع سنوي	في انتظار تأكيد بعقدة في نهاية عام 2017
حلقة عمل تدريبية بشأن مخاطر تربية الأحياء المائية	أكتوبر/تشرين الأول 2015	عمان	4	20 000	أولوية أولى	تم عقدها
حلقة عمل تقنية حول تكنولوجيا إعادة التدوير في مجال تربية الأحياء المائية (نظم إعادة تدوير تربية الأحياء المائية)	نهاية عام 2015	قطر	1		تعقد بعد الاجتماع السابع لجماعة العمل مباشرة	لم تُعقد
حلقة عمل حول وضع استراتيجية إقليمية للأمن البيولوجي لتربية الأحياء المائية	أكتوبر/تشرين الأول 2015	عمان	1		معامع النشاط المدرج ضمن الأولوية الأولى	تم عقدها
النهوض بالنظام الإقليمي لمعلومات تربية الأحياء المائية	2015-2016	الكويت	-	15 000		قيد التنفيذ

الأنشطة المقررة لجماعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك وحالة تنفيذها

النشاط	التاريخ	الموقع	فترة التنفيذ (بالأيام)	الميزانية الإرشادية (بالدولار الأمريكي)	ملاحظة	حالة التنفيذ
الاجتماع التاسع لجماعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك	نوفمبر/تشرين الثاني 2015	الكويت	3		الاجتماع السنوي	تم عقده
الاجتماع العاشر لجماعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك	نوفمبر/تشرين الثاني 2016	قطر	3		الاجتماع السنوي	تم عقده
التقييم الإقليمي المشترك لأسماك الكنعد	أبريل/نيسان 2016	عمان	3-4	20 000	أولوية أولى	لم ينفذ بعد